

KEHILLAT קהלת מערב
THE WESTSIDE CONGREGATION **MA'ARAV**

1715 21ST STREET
SANTA MONICA, CA 90404
310-829-0566
WWW.KM-SYNAGOGUE.ORG

Mary Jo and David Wilzig

Leo Thane Frazier
Mary Lou Frazier
Adolf Wilzig
Lilli Wilzig
Margot Rechnitz
Eleanor Shuster

**Diane, David and
Mike Wolfberg, Anya McCann**

Leah Wolfberg
Bernard Wolfberg
George Wolfberg

Ted and Roselynn Wolfberg

Bernard Wolfberg
George Wolfberg
Leah Wolfberg
Abraham Wienshienk
Yetta Wienshienk

The Yadegar Family

Morad Yadegar
Akhtar Aframian Yadegar

**Susie, Marc, Becca and
Ryan Yuré**

Beatrice Horwitz
Morris Horwitz
Ann Yuré
Milton Yuré

**Randy Ziegler,
Julie Ziegler and Family**

Stanley Ziegler
Sandy Ziegler
Isidor Ziegler
Sadie Ziegler
Ray Stone
Ted Stone
Lorraine Glotzer
Stan Glotzer
Milton Ziegler
Thelma Alpern
Fannie Feibus
Herman Feibus
Julia Ziegler
Morris Ziegler
Pauline Taube
Hilda Seidel

The Zwang-Weissman Family

Hans Zwang
Eva Zwang
Anny Cronhein
Moses Weissman
Joyce Weissman
Erna Ward
Irene Ness
Bianca Hirsch
Warren Hirsch
Ruth Kaphan
Claudio Kaphan

Julia Weinberg Zwitman

Rabbi Dr. Daniel Harris Zwitman
Rabbi Nathan Zwitman
Rachael Zwitman
David Immer
Helena Immer

Tammy Steinsapir

Samuel B. Tamaroff
Edna L. Tamaroff
Alan A. Tamaroff
Paul King Tamaroff
David Greenberg
Esther Naomi Greenberg
Stanley Greenberg

Holly Ann Strom

Jack Baumring
Maxine Baumring
Marie Saloshin
David Saloshin
Anna Baumring
Henry Baumring
Adrienne Stoun
Dan Stoun

Lauren Swerdloff and Kobi Hancz

Edith Swerdloff
Arthur Swerdloff

Linda Topal

Jack Topal
Bea Ostrowsky
Joseph Ostrowsky
Shirley Heller

Carol Turetsky

Ruth Turetsky
Fay Turetsky
Louis Turetsky
Esther Glazer Stadmauer

Cookie Valente and Elaine Sadoff

Frieda Molberger
Harry Molberger
Charles Sadoff

Rochelle Vedres

Louis Gross
Rose Weinstein Gross
Stuart Gross
Thomas Vedres
FERENCE Waldman Vedres
Ilona Hamburger Vedres
Esther Weinstein Jablon
Magda Hamburger Kovacs
Andras Kovacs
Lara Goldstein
Adam Goldstein

Eric and Marlyna Wagreich

Gilbert Gotfried

Lloyd Wagner and Simone Matzer

Jeanette Wagner
Nathan Wagner
Gloria Matzer
Alvin Matzer

Sharone Weizman and**David Meyers**

Hanan Weizman
Renee Zucker
Annette Sherman
Anna Zucker
Nathan Zucker
Peter Levin
Steve Goldin
Helen Goldin

Sandra Diane Sampson

Richard Moore
Marsha (Mandi) Weisman Pastorelli
Louis & Myrtle Weisman
Minnie & Morris Wexler
Johnny Wexler
Michael Wexler
Sam & Fannie Weisman
Molly Kalov
Beverly Kaufmann

Laurie and Gary Samson

Bernard L. Samson
Mildred (Milli) Samson
Morris Halfon
Marie Halfon
Joan Friedman

Masha Savitz

Rabbi Herman Savitz
Jeremy Savitz

Beverly Schwartz

Richard Frankel
Eva Kramer
Seymour Kramer
Elliot Schwartz
Irwin Schwartz
Jack Schwartz
Sarah Schwartz

Suzanne Schweitzer

Gladys Francis
Stuart Schweitzer
Eva Schweitzer
Sam Schweitzer
Arthur Urwitz
Frances Urwitz

Rachael Shapiro and Kevin Root

Herman Shapiro
Marcia Shapiro

Stephen and Judith Shapiro

Sigmund Posner
Doris Posner
Maurice Shapiro
Flora Shapiro
Harvey Shapiro

Debra and Richard Silverman

Harriett Silverman
Charles Silverman
Dora Karchem
Joan Karchem
Max Karchem
Norman Karchem
Nat Karchem
Raymond Karchem
David Singer
Miriam Singer

**Pat Solomon and Leah, Rachel
and Sarah**

Leonard Martin Solomon

**Michael Sopher and
Debra Vilinsky**

Marcus Sassoon Sopher

Judith Spector

Sheldon Spector
Clara Lukacs
Emeric Lukacs
Solomon Spector
Lorraine Spector
Charlotte Arkin
Ilana Balkany

Fay and Neville Pimstone

Joseph Joffe
 Esther Joffe
 Millie Joffe
 Mark Pimstone
 Bernard Pimstone
 Gertrude Pimstone

Steven Popper and Veronica Kun

Samuel H. Popper
 Evelyn Popper
 Ilona Kun
 Miklos Kun

Albert Reff

Benjamin Reff
 Molly Essig Reff

David and Elizabeth Ricanati

Edmond Ricanati
 David Warshawsky

Kathie and Phil Rose

Sally Osterman
 Robert Kohler Osterman
 Andrew Jay Osterman
 James Bennett Osterman
 Aaron Osterman
 Julie Osterman
 Mildred Osterman
 Paul Osterman
 Patricia Rose
 Henry Rose
 Elaine Doniger
 Abram Jay Wolfberg
 Minnie Wolfberg
 Shirle Fleck
 Fred McCameron

Loana and Sanford Rosenblatt and Ellis Rosenblatt

Abraham Mund
 Lena Mund
 Jacob Mund
 Abraham Rosenblatt
 Rose Rosenblatt
 Anne Rosenblatt
 Martin Rosenblatt
 Norman O'Reilly
 Nita O'Reilly
 Myrna Barron
 Carol Goldstein

Cindy Roth

Sidney Roth
 Muriel Roth

The Sabin and Margolis Families

Ida Sabin
 Jack Sabin

Jeffrey and Minda Salberg, Robert Schechter and Elisabeth Klock, Michelle and Richard Gaster, and Laura, David and Rachel Schechter

Eleanor Maisel
 Allen Maisel
 Elias Pall
 Esther Pall
 Estelle L. Salberg
 Henry O. Salberg
 Abraham J. Schechter
 Bella Schechter
 Samuel Schechter
 Vivian Schechter
 Hazel Bell Smith
 Stanley Maisel
 Bonnie Allen

The Muller Family

Eric L. Muller
Anthony Muller
Helene Muller
Isidor Muller
Yetta Wolfsdorf
Benjamin Wolfsdorf

Gail Neiman

Marshall Neiman
Meta Katz
Larry Cohen
Leonore Cohen
Brad Lohr
Bernard Neiman
Elsa Gottesman Neiman

Susan Oberman and Family

David Oberman

Marina Olshansky

Golda Olshansky
Michael Olshansky
Elik Teshel

The Mendez/Packer Family

Col. Louis G. Mendez, Jr.
Jean Jaeger Mendez
Richard Damien Mendez
Evelyn (Gail) Packer
Robert A. Packer
Maurice Packer
Ruth Packer
Rose Sabath
Sol Sabath
Morton Sabath
JoJene Sabath

Lori, Brian, and Joshua Papernik

Janice Wallock
William Wallock
Sol Wallock
Anna Wallock
Hyman Eidelberg
Miriam Eidelberg
Milton Eidelberg
Selma Gordon

Carmella Pardo

Nissan Pardo
Isidore Pardo
Marie Pardo
Samuel Somekh
Rachel Somekh

Nancy and Maury Pearl

Audrey Sagerman
Marcy Sagerman
Marvin Sagerman
Richard Sagerman
Lee Blumenthal
Leonard Blumenthal
Sam Blumenthal
Bernard Yudelevicz
Zelda Yudelevicz

Nancy and Joseph Peters

Martin Peters
Janina Peters
Nathan Goodman

April and Zia Peterson

Anita Rubin Peterson
Karl Stanley Peterson
Marvin Rubin

The Lippman and Bernstein Families

Betty Steinberg
Sol Steinberg
Rose Lippman
Chic Lippman
William Ash

Elyse Singer and Brad Manning

Marvin Grossman
Daniel Grossman
George Singer
Charlotte Singer
Herman Singer
Geneva Manning
James Wesley Manning

The Meltzner Family

Jack Axelrad
Pearl Axelrad
Rabbi Jacob Barkan
Amelia Masha Meltzner
Aron David Meltzner
Carole Meltzner
Jesse Raider
Morris Raider
Esther Raschkind
Sandra Shuman Shacter
Shirley Shuman
Rena Goodman

Leah, Josh and Adam Mendelsohn

Carol Weiner
Irwin Weiner

Dorine Kramer and Nicholas Mitchell

Eva Kramer
Seymour Kramer
Leonard Mitchell
Zelda Joy Mitchell

Ness and Judy Moadeb

Esther Moadeb
Mourad Nessim Moadeb
Katalin Fischl

Bernice Morris

Emanuel Morris
Hillel Frankel
Ruth Frankel
Toby Sigman

Don Morris

Charles Morris
Natalie Morris
Joe Weinberg
Fannye Weinberg
Edgar Woodward
Caroline Woodward
Doris Woodward

The Moses Family

Fritzie Moses
Abe Moses
Leonard Borin
Lillyan Borin

Prissi Cohen and Tillie Morrisette

Michael Morrisette
David Cohen
Lillian Cohen
Tillie Schenendorf
Carl Schenendorf
Rochelle Olifson

Joanne and Paul Klein and Family

Esther and Irving Baar
 Judith Baar Resnick
 Marvin “Nick” Resnick
 Eugene and Sarah Klein
 Fred Klein
 Marcy Klein
 Irving Klein
 Rose Klein Millstein
 Jack Colker

Mimi Klein

Audrey Lowen Klein
 Samuel Klein

The Kramarsky Family

David Kramarsky
 Gutta and Felix Kramarsky
 Lea and Bernard Kramarsky
 Sophie Lane
 Esther and Fortunato Della Riccia
 Micol Della Riccia-Gorban
 Everett Thiele
 Peg and Al Vogel
 George Madaras
 Miriam Arol
 Debby Green

The Krischer Family

Clara Krischer
 George Krischer
 Suzanne Wolff
 Sam Wolff

Anat and Shaul Kuba

Amram Kuba

Marsha Lewin Latiner

Forrest Latiner
 Henry Latiner
 Clara Kaplan
 Morris Wittenberg
 Alice Berkowitz
 Otto Schweid
 Howard Beckler
 Elizabeth Lewin
 Jeffrey A. Roth

**Tamara, Alec, and Eve
Melzer-Levenson**

Leo Melzer
 Fern Melzer
 Carolyn Scalzo
 Diana Platt Frenkel
 Harvey Melcer
 Toni Rosenberg
 Andy Hawley

Helayne and Joseph Levy

Ida Sack Levy
 Henry Levy
 Max Rudnick
 Molly Rudnick
 Corinne Krasner
 Marilyn (Mimi) Frankel

Teri Lewis

Arthur E. Lewis
 Gertrude Lewis
 Arthur J. Lewis
 Everett Lewis
 Jeannette Lewis
 Matthias Nick
 Mary Nick

Karen Gottlieb

Norman T. Gottlieb
Sarah E. Gottlieb
Kenneth Gottlieb
Rubin Eckstein
Jennie Eckstein
Joseph Gottlieb
Anna Gottlieb
Mimi Harris

Shelley and Mark Gould

Edna Gould
Sidney Gould
Dorothy Rothenberg
Milton Rothenberg

Braná Hall

Ronald Hall
Lisa Hall
Lee Meadows
Morris Meadows

Mark Hirschberg and**Brenda Ligorsky**

Sheila Hirschberg
Gerald Hirshchberg

Sue and Paul Hoffman

Julie Caren
Raymond Caren
Ruth Caren
David Corenzwit
Sarah Corenzwit
Nancy Foran
Gershon Gelber
Sarah Gelber
Ruth Hoffman
David Hoffman
Paul Hoffman
Ann Weiss
Max Newberger
Rose Newberger

Kim and Larry Israel

Albert Israel
Regina Jean Israel
Faye Mutal
Irene Thompson
Linda Morigeau

Andrea and Noah Jussim

Elliot Schwartz
Irwin Schwartz
Marilyn Jussim
Shirley Heller
Ida Fischer

Aram Kadish

Ben-Ami Kadish
Bess Abramowitz Liepold

Susan Karpel

Bernard Karpel
Estelle (Esther) Karpel
Enid Karpel Nagler
Jeff Nagler
Joe Karpel
Minnie Karpel
Meir Weiss
Rebecca Weiss

Ellis and Gloria Kirschenbaum

Beatrice Bosley
Sidney Bosley
Toni Kirschenbaum
Leo Kirschenbaum

Kate Flanagan

Chris Falone
 Eleanor Mooney
 Phyllis “Dee” Halfrey
 Thomas Flanagan
 Letitia Flanagan
 Edith Harriet Goldstein
 Michael Demeo
 Grace Falone
 Lenore Rosen

The Finn Family

Jeff Finn
 Isidore Finn
 Fannie Finn
 Rose Alteresko
 Hyman Altersko
 Milton Alteresko
 Sophie Finn
 Samuel Finn

Marsha and Laurie Furst and Family and Debra and Steve Katz

Irving Kagan
 Edythe Kagan
 Jack Furst
 Margot Furst
 Sally Katz
 Irwin Katz
 Esther Farber
 Rivka Night

Peter and Karla Gardner

Rose Adelson Gardner
 Morris W. Gardner
 Randall Twaite

Fernanda Gray and Elliot Goldberg

David Wayne Goldberg
 Morris Aaron Goldberg
 Sadie Goldberg
 Stan Goldberg

Marian and Charles Goldsmith

Scott Antolick
 Alyssa Eisenstein
 Joshua Eisenstein
 Laura Eisenstein
 Edwin Goldsmith
 Hannah Goldsmith
 Gabriel Rosenthal
 Sylvia Rosenthal

The Goldstone Family

Bob Goldstone
 Alexander Goldstone
 Esther Goldstone Krumholtz
 Eve Sharon
 Lou Sharon
 Rita Schrieber

Dorita Gotlieb

Eugene Gotlieb
 Ilene Gotlieb
 Lena Gotlieb
 Sidney Gotlieb
 Sarah Kraft
 Frida Mucasey
 Charles Mucasey

Jill and Rabbi Michael Gotlieb and Family

Zelma Kramer
 Allan David Kramer
 Ilene Gotlieb
 Eugene Gotlieb

Susan and Bernie Bronstein

Ida Bronstein
 Joseph Bronstein
 Norma Glick
 Harold Glick

Eileen and Brian Cohen

The Schwartz & Sack Families
 (Holocaust)
 Otto Witzky
 Bernard Cohen
 George Gardner
 Celia Schwartz
 Herman Schwartz
 Erika Schwartz

Fran and Jonathan Cohen

Arthur Cohen
 Marvin Mord
 Fred Warner

The DeHovitz Family

Bernard DeHovitz, M.D.

Sandy and Lou Diamant

Herman Robbins
 Sylvia Robbins
 Michael Diamant
 Malvina Diamant
 Benjamin Diamant
 Leah Beatrice Samuels

The Hoffman-Ditchey Family

Rosella Cohen
 Herb Cohen
 Anna Stein
 Isaac Stein
 Lena Cohen
 Joel David Cohen

Sumena and Joshua Dunn

Gladys Dunn
 Irving Dunn

Judy and Les Eber

Florence Eber
 George Eber
 Rose Gelbwachs
 Edward Lamkay

Roksana and Fred Ebrahemi

Mahnaz B. Javaheri
 Habib Ebrahemi
 Parviz Ebrahemi
 Aziz Sedaghat
 Touran Ghodsian
 Moussa Ghodsian

The Erdley Family

Eugene Erdley
 Melanie Erdley
 Shirley Feiner
 Robert Gerschner
 Ruth Gerschner
 Rose Goldenberg
 Bobbie Goldenberg
 Anna Esther Goodman
 Isadore Goodman
 Robert Goodman
 Bernadine Holzman

Deborah Berenbach

Sarah Agata
Joseph Agata
Shari Berenbach

Rachael Berg

Max Berg
Sylvia Berg
Ira Fistell
Harry Fistell
Marion Lea Fistell

Evelyn Berger

Anna Fink
Bernard Fink
Herbert Berger
Bess Berger

Larry and Miyako Berkin

Rose Berkin
Henry Berkin
Irving Berkin
Sally Berkin
Sherman Berkin
David Berkin
Ethel Fogel
Adolph Fogel
Bill Fogel
Charles Fogel
Jack Fogel

The Bernstein-Chang Family

Sylvain Bernstein
Betty Bernstein
Mayim Reissman
David Jesse Reissman
Jack Cheslow
Athlee Cheslow
JoAnn Cheslow
Aida Burnstam
Solomon Burnstam
Anne Bashkiroff

Beverly and Bernard Bienstock

Fern Bienstock
Abraham Bienstock
Rose Cohen
Harry Cohen
David J. Gray
Estelle Gray
Minne Gray
Fannie Lepold
Lynn Lepold
Mike Miura
Matthew Sofer

Judy and Mitchell Blake

Marvin Mass
Eva Mass
Joan Mass
Estelle Blake
Richard Blake

Jacolyn and Michel Bron

Paul Bron

Remembered by...

The Albert Family

Beatrice Levinson Hearst
Irwin Hearst
David Lawrence Albert
Helen Irene Albert

Susan Charette and Michael Amster

Raymond Charette
May Charette
Shraga Amster

The Averbukh Family

Rozalye Averbukh
Efim Averbukh
Gesya Averbukh
Semyon Bortnik
Rebecca Bortnik
Jacob Bortnik
Yadviga Bortnik

Judith and Emanuel Baker

Rabbi Morris Baker
Yetta Baker
Edward Baker
Hy Baker
Phillip Baker
Jacqueline Baker
Rosella Baker
Morris Davidson
Clara Davidson
Edith Kertesz
Charles Kertesz
Baby Kranz
Bernard Marcus
Bertha Marcus
Grusha Paterson-Mills
Alvin Mills
Daniel Madden

Sara Barnard; Debi Sabban- Lozano; Anabelle and Lyla Lozano; David, Sharon, Justine, and Nathaniel Sabban

William Barnard
James Winsberg
Leslee Winsberg
Boris Gusse
Rebekah Gusse

Rabbi Haim and Lynn Beliak

Edith Balanoff
Rabbi Martin A. Ballonoff
Abe Ballonoff
Jacob Beliak
Jimmy Beliak
Regina Beliak
Robert Cecil Beliak
Sylvia Atkins
Leonard Atkins
Gilda Bram
Howard Bram
Martha Bram
Morris Bram
Bonnie Druker
Rosalyn Senkfor
William Senkfor
Sharon Rosenthal

Lolly Bennett

Benjamin Bennett
Sari Joyce Bennett
Chana Gitel Saltzman Segal
Harry Segal
Irving N. Segal
Sally Segal Spilberg
Carl Wolfe
Rhia Segal Wolfe

יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי־בְרָא
כְּרֵעֵתֶיהָ. וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי
דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא וּבְזֶמַן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרַמֵּם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְא
וּלְעֵלְא מְכָל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא
דְאַמְרֵין בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל־
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל־
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Yit-gadal v'yit-kadash sh'mey raba,
B'alma di v'ra hirutey, v'yam-lih mal-hutey
B'ha-yey-hon uv-yomey-hon uv-ha-yey d'hol beyt yisrael

Ba-agala u-vizman kariv, v'imru **amen**.

Y'hey sh'mey raba m'varah l'alam ul-almey alma-ya.

Yit-barah v'yish-tabah v-yit-pa-ar v'yit-romam v'yit-na-sey
V'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mey d'kud-sha,
B'rih hu, l'eyla ul-eyla mi-kol bir-hata v'shi-rata
Tush-b'hata v'ne-hemata da-amiran b'alma, v'imru **amen**.

Y'hey sh'lama raba min sh'ma-ya
V'ha-yim aleynu v'al kol yisrael, v'imru **amen**.

Oseh shalom bi'm'romav, hu ya-aseh shalom
Aleynu v'al kol yisrael, v'imru **amen**.

EYL MALEY RAHAMIM—PRAYER FOR THE DEPARTED

אל מלא רחמים שוכן במרומים המצא מנוחה נכונה
תחת כנפי השכינה במעלות קדושים וטהורים כזהר
הרקיע מזהירים את־נשמות כל־אֵלֶּה שְׁהוּבְרָנוּ הַיּוֹם
לְבִרְכָה. אָנָּה בְּעַל הַרְחָמִים תְּסַתִּירם בְּסִתְרֵךְ כְּנַפְיֶיךָ
לְעוֹלָמִים. וְתַצְרֹר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים אֶת־נְשׁוֹמוֹתֵיהֶם וַיְנַוְחוּ
עַל־מִשְׁכְּבוֹתָם בְּשָׁלוֹם. וְנֹאמֵר אָמֵן:

Merciful God, who dwells on high and in our hearts, grant perfect peace to the souls of our dearly beloved who have gone to their eternal rest. Shelter them in Your Divine Presence among the holy and pure whose radiance is like the brightness of the firmament. May their memory inspire us to live justly and kindly. May their souls be at peace; and may they be bound up in the bond of eternal life. Let us say: Amen.

EYL MALEY RAHAMIM—PRAYER FOR OUR MARTYRS

אל מלא רחמים שוכן במרומים המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה במעלות קדושים וטהורים כזהר הרקיע מזהירים
את־נשמות כל־אֶחֱיוֹ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שֶׁמָּסְרוּ אֶת־נַפְשָׁם עַל־קְדוּשַׁת
הַשֵּׁם. עַל־קִיּוֹם הָעָם. וְעַל־נְאֻלַת הָאָרֶץ. אָנָּה בְּעַל הַרְחָמִים
תְּסַתִּירם בְּסִתְרֵךְ כְּנַפְיֶיךָ לְעוֹלָמִים. וְתַצְרֹר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים
אֶת־נְשׁוֹמוֹתֵיהֶם וַיְנַוְחוּ עַל־מִשְׁכְּבוֹתָם בְּשָׁלוֹם. וְנֹאמֵר אָמֵן:

Merciful God, who dwells on high and in our hearts, grant perfect peace to the souls of our martyrs who gave their lives for the sanctification of Your name, for the preservation of our people, and for the redemption of the Holy Land. Shelter them in Your Divine Presence among the holy and pure whose radiance is like the brightness of the firmament. May their memory inspire us to live justly and kindly. May their souls be at peace; and may they be bound up in the bond of eternal life. Let us say: Amen

YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF RELATIVES AND FRIENDS

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת קְרוֹבֵי וַיִּדְיָ שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם.
אָנָּה תְהַיְיֶנָּה נַפְשוֹתֵיהֶם צָרוּרוֹת בְּצָרוֹר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה
מְנוּחָתָם כְּבוֹד. שֶׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת־פְּנֵיךָ. נְעֻמוֹת בִּימֵינֶךָ
נִצַּח. אָמֵן:

May God remember the soul of my relatives and friends who have gone to their eternal rest. In tribute to their memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep their souls bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF OUR MARTYRS

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת כָּל־אֶחָיו בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שֶׁמָּסְרוּ
אֶת־נַפְשָׁם עַל־קְדוּשַׁת הַשֵּׁם. עַל־קִיּוֹם הָעָם. וְעַל־נְאֻלַת
הָאָרֶץ. אָנָּה יִשְׁמַע בְּחַיֵּינוּ הַד גְּבוּרָתָם וּמְסִירוֹתָם.
וְתִהְיֶנָּה נַפְשוֹתֵיהֶם צָרוּרוֹת בְּצָרוֹר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה מְנוּחָתָם
כְּבוֹד. שֶׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת־פְּנֵיךָ. נְעֻמוֹת בִּימֵינֶךָ נִצַּח. אָמֵן:

May God remember the souls of our martyrs who gave their lives for the sanctification of His name, for the preservation of our people, and for the redemption of the Holy Land. May their heroism and sacrificial devotion be reflected in our thoughts and deeds. May their souls be bound up in the bond of life and their memories abide among us as an enduring blessing. Amen.

YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF A WIFE

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמַת אִשְׁתִּי שֶׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ. אָנָּה תְּהִי
נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה מְנוּחָתָה כְּבוֹד. שְׁבַע
שְׂמֻחוֹת אֶת־פְּנֵיךָ. נְעֻמוֹת בִּימִינְךָ נִצַּח. אָמֵן:

May God remember the soul of my beloved wife who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF A SON

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמַת בְּנֵי הָאָהוּב מִחֲמַד עֵינֵי שֶׁהִלְךְ
לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה תְּהִי נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה
מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד. שְׁבַע שְׂמֻחוֹת אֶת־פְּנֵיךָ. נְעֻמוֹת בִּימִינְךָ
נִצַּח. אָמֵן:

May God remember the soul of my beloved son who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF A DAUGHTER

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמַת בְּתִי הָאָהוּבָה מִחֲמַד עֵינֵי שֶׁהִלְכָה
לְעוֹלָמָהּ. אָנָּה תְּהִי נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה
מְנוּחָתָה כְּבוֹד. שְׁבַע שְׂמֻחוֹת אֶת־פְּנֵיךָ. נְעֻמוֹת בִּימִינְךָ
נִצַּח. אָמֵן:

May God remember the soul of my beloved daughter who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF A FATHER

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת אָבִי מוֹרֵי שְׁהַלֵּךְ לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה
תְּהִי נַפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד.
שְׁבַע שְׂמֻחוֹת אֶת־פְּנֵיךְ. נְעֻמוֹת בִּימִינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן:

May God remember the soul of my beloved father who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF A MOTHER

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת אִמִּי מוֹרְתִי שְׁהַלֵּכָה לְעוֹלָמָהּ.
אָנָּה תְּהִי נַפְשָׁהּ צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה מְנוּחָתָהּ
כְּבוֹד. שְׁבַע שְׂמֻחוֹת אֶת־פְּנֵיךְ. נְעֻמוֹת בִּימִינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן:

May God remember the soul of my beloved mother who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF A HUSBAND

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת בַּעְלִי שְׁהַלֵּךְ לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה תְּהִי
נַפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד. שְׁבַע
שְׂמֻחוֹת אֶת־פְּנֵיךְ. נְעֻמוֹת בִּימִינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן:

May God remember the soul of my beloved husband who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

THE LIGHT OF LIFE IS A FINITE FLAME.
Like the Shabbat candles,
life is kindled, it burns, it glows,
it is radiant with warmth and beauty.
But soon it fades, its substance is consumed,
and it is no more.

In light we see;
in light we are seen.
The flames dance
and our life burns down and gutters.
There is an end to the flames.
We are no more
and are no more seen,
yet we do not despair,
for we are more than a memory
slowly fading into the darkness.
With our lives we give life.
Something of us can never die:
we move in the eternal cycle
of darkness and death,
of light and life.

IT IS A FEARFUL THING TO LOVE
what death can touch.

A fearful thing to love,
hope, dream; to be—
to be, and oh! to lose.

A thing for fools this, and
a holy thing,
a holy thing to love.

For
your life has lived in me,
your laugh once lifted me,
your word was gift to me.

To remember this brings a painful joy.
'Tis a human thing, love,
a holy thing,
to love
what death has touched.

TWO SHIPS

OUR EXIT FROM THE WORLD, as compared and contrasted with one's entry into it, is portrayed by Rabbi Levi this way: Of two vessels sailing on the high seas, the ship which has come into port is in the eyes of the wise much more an object of joy than the ship about to leave the harbor. Even thus should we contemplate our departure from this world without sorrow or fear, seeing that at death we have already entered the harbor the haven or rest in the World-to-Come.

Exodus Rabbah 48:1

IT IS HARD TO SING OF ONENESS WHEN THE WORLD IS NOT COMPLETE.
when those who once brought wholeness to our life have gone,
and naught but memory can fill the emptiness their passing leaves behind.
But memory can tell us only what we were, in company with those we loved;
it cannot help us find what each of us, alone, must now become.
Yet no one is really alone:
those who live no more, echo still within our thoughts and words,
and what they did is part of what we have become.
We do best homage to our dead when we live our lives more fully,
even in the shadow of our loss.
For each of our lives is worth the life of the whole world;
in each one is the breath of the Ultimate One.
In affirming the One, we affirm the worth of each one
whose life, now ended, brought us closer to the Source of life,
in whose unity no one is alone and every life finds purpose.

WHAT IS LIFE WITHOUT TESHUVAH?

Rebbe Shmelke of Nikolsburg once described the true meaning of teshuvah, the true greatness of teshuvah, the indispensability of the process of growth which teshuvah implies; when he said that life is all about teshuvah-about change.

He said: If I had a choice, I would prefer not to die. Why? Because in the next world there is no Yom Kippur. And what can the soul of a person do in the Next World without Yom Kippur? And what purpose is there to life without teshuvah?

The third century neo-Platonist philosopher, Plotinus, defined teshuvah as the task to constantly re-make yourself in the divine image, in these words:

“Withdraw into yourself and if you do not like what you see, act as a sculptor. Cut away here, smooth there, make this line lighter, this one purer. Never cease carving until there shines out from you the Godlike sphere of character.”

By Rabbi Dov Peretz Elkins



“IN NATURE’S EBB AND FLOW”

MOURNER’S KADDISH

IN NATURE’S EBB AND FLOW, GOD’S ETERNAL LAW ABIDES.

When tears dim our vision or grief clouds our understanding,
we often lose sight of God’s eternal plan.

Yet we know that growth and decay, life and death,
all reveal a divine purpose.

God who is our support in the struggles of life, is also our hope in death.
We have set God before us and shall not despair.

In God’s hands are the souls of all the living and the spirits of all flesh.

Under God’s protection we abide, and by God’s love are we comforted.

O Life our life, Soul of our soul, cause Your light to shine into our hearts,
and fill our spirits with abiding trust in You.



REFLECTIONS BEFORE YIZKOR

“Death” and “dying” two simple figures of speech; an abstract noun and a present participle.

“Death: a permanent cessation of all vital functions.”

“Dying: the cause or occasion or loss of life.”

How wonderfully concise is the dictionary!

How exact its definitions!

Death for us is a mixture of moods,
Fear of abandonment, separation, being left alone, brooding anger, fists
shaken against the sky, voices shouted against the grave,

regrets, things that could have been, that should have been, but that
were not.

bittersweet nostalgia,
ugly scenes transmuted into memories of mere
mischief.

Sharp quarrels softened by the passing of time,
Words of stone smoothed by perspective,
tears, salt of self pity, brine of resentment

and remembrance of that gray day,
of a tear in the cloth, of a handful of earth,
and now this moment

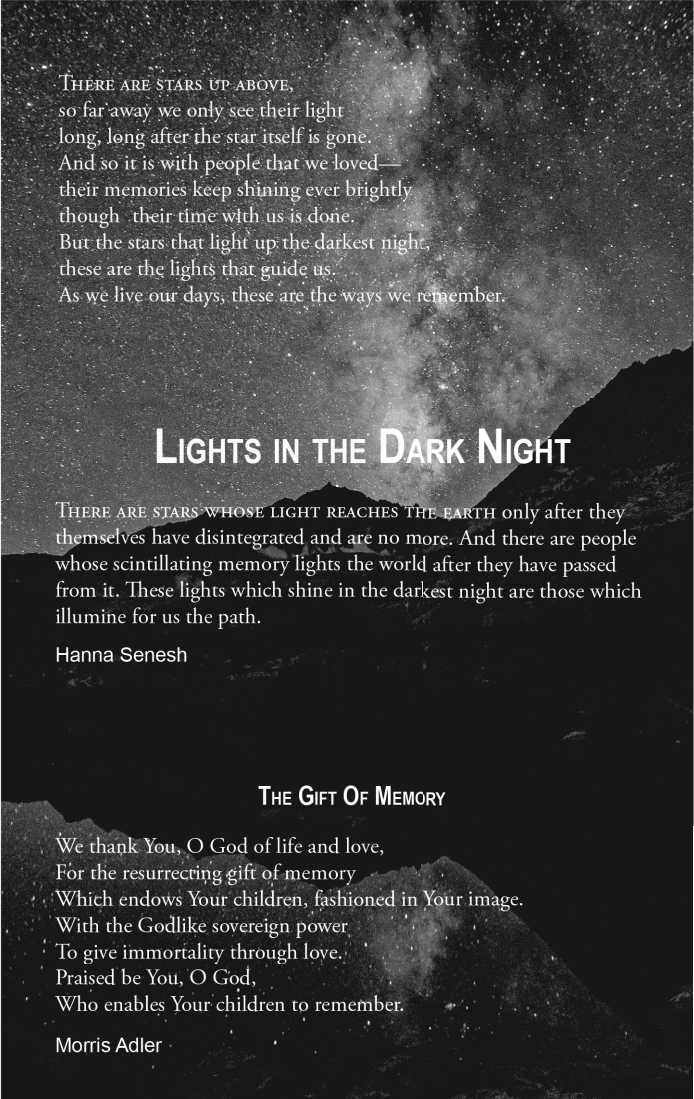
when together we cling to courage,
we who have the right to mourn
for others and for ourselves

It is the dignity of the soul
to hold on to the past;
it is the dignity of the spirit
to take hold of the future,

To love again and to forgive
others and ourselves,
to rise from grief,
to sew the torn garment,
to live, to love, even to laugh again,

and at the same time to remember -
always to remember, always.

by Rabbi Harold Schulweis



THERE ARE STARS UP ABOVE,
so far away we only see their light
long, long after the star itself is gone.
And so it is with people that we loved—
their memories keep shining ever brightly
though their time with us is done.
But the stars that light up the darkest night,
these are the lights that guide us.
As we live our days, these are the ways we remember.

LIGHTS IN THE DARK NIGHT

THERE ARE STARS WHOSE LIGHT REACHES THE EARTH only after they themselves have disintegrated and are no more. And there are people whose scintillating memory lights the world after they have passed from it. These lights which shine in the darkest night are those which illumine for us the path.

Hanna Senesh

THE GIFT OF MEMORY

We thank You, O God of life and love,
For the resurrecting gift of memory
Which endows Your children, fashioned in Your image.
With the Godlike sovereign power
To give immortality through love.
Praised be You, O God,
Who enables Your children to remember.

Morris Adler

Yizkor and Book of Remembrance



2023/5784

קהלת מערב KEHILLAT MA'ARAV